



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/522/Add.2  
23 November 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия  
Пункты 109, 113 и 117 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1984-1985 ГОДОВ

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Расходы на персонал и некоторые аспекты использования  
людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации  
Объединенных Наций

Добавление

Замечания Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи свои замечания по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Расходы на персонал и некоторые аспекты использования людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций" (A/39/522 и Corr.1).

Замечания Генерального секретаря

1. В докладе Объединенной инспекционной группы, озаглавленном "Расходы на персонал и некоторые аспекты использования людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций" (A/39/522 и Corr.1), рассматриваются вопросы вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше (пункты 11-62 и рекомендация 1-3), роста числа сотрудников Организации Объединенных Наций (пункты 29-71 и рекомендации 4 и 5), а также установления первоочередных задач и определения устаревших, неэффективных или имеющих ограниченную пользу видов деятельности (пункты 72-88 и рекомендация 6).

I. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ  
(ПУНКТЫ 11-62 И РЕКОМЕНДАЦИИ 1-3)

2. Вопросы, рассмотренные членами Объединенной инспекционной группы в данном разделе, затрагивают все организации общей системы. Этот раздел был рассмотрен Административным комитетом по координации, а его замечания были препровождены Генеральной Ассамблее в документе A/39/522/Add.1.

II. РОСТ ЧИСЛА СОТРУДНИКОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(ПУНКТЫ 65-71 И РЕКОМЕНДАЦИИ 4 И 5)

3. Инспектора рекомендовали, чтобы на протяжении двух ближайших бюджетных периодов в принципе не осуществлялось ни создания новых должностей, ни перевода сотрудников с внебюджетного на "бюджетное финансирование", а также чтобы Генеральная Ассамблея тщательно рассмотрела возможности перераспределения имеющегося персонала в целях осуществления "оперативных видов деятельности".

4. По мнению инспекторов, Секретариат страдает от недостаточной эффективности и чрезмерной бюрократизации; они заявили, что это может быть продемонстрировано на примере обзора доли ресурсов, выделенных в бюджете для "второстепенных" видов деятельности. В этой связи инспекторы представили данные об общих ассигнованиях и о доле ассигнований, связанных со "второстепенными" видами деятельности, для двухгодичных периодов 1974-1975 годов и 1982-1983 годов. Они указали, что рост такой доли опережал рост общих ассигнований, что свидетельствует об усилении бюрократизации. Инспекторы выразили мнение, что, в частности, чрезмерно высока доля ассигнований по разделу 28 бюджета, Администрация и управление. В то же время они указывают, что для обеспечения действенности концепции "максимальной сдержанности" необходимо усилить роль Департамента администрации и управления и активизировать его участие в процессе определения потребностей в персонале, а также в установлении первоочередных задач. Инспекторы призвали уделить особое внимание "второстепенным видам обслуживания", обеспечив заметное перераспределение ресурсов в пользу "оперативных видов деятельности".

/...

5. Как указал Генеральный секретарь в своем выступлении в Пятом комитете 26 октября 1984 года (см. A/C.5/39/SR.17), утверждения в отношении так называемой сохраняющейся неэффективности Секретариата являются необоснованными. Общие результаты работы Секретариата не могут оцениваться исходя из доли ресурсов, выделенных для "второстепенных видов деятельности"; кроме того, такие ресурсы не могут быть перераспределены между "оперативными видами деятельности", поскольку, за исключением регулярной программы технической помощи, оперативные виды деятельности в своей основе не финансируются из регулярного бюджета по программам Организации. Мероприятия, включенные в бюджет по программам по разделам директивные органы, исполнительное руководство и управление, программы деятельности или общее обслуживание, взаимосвязаны и дополняют друг друга. Они не существуют и не могут существовать в изоляции. Любое расширение основных программ происходит не в вакууме, а затрагивает соответствующие услуги, которые должны быть оказаны для поддержки программ. Осуществляемые Организацией мероприятия или оказываемые ею услуги не должны четко и окончательно подразделяться на такие категории, как "основные" и "второстепенные", как это попытались сделать инспекторы, и поэтому не могут анализироваться как таковые. Так, возникает вопрос, можно ли классифицировать функции исполнительных секретарей региональных комиссий, Директоров-исполнителей Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как исключительно "второстепенные", как это предлагалось в докладе.

6. Даже если бы можно было провести классификацию, подобную той, которую попытались провести инспекторы, есть сомнения в том, что такое сопоставление ассигнований за двухгодичные периоды 1974-1975 годов и 1982-1983 годов без анализа новых моментов и дополнительных факторов позволило бы получить обоснованные выводы.

7. Это утверждение могло бы быть наилучшим образом проиллюстрировано, например, обзором ассигнований в отношении Объединенной инспекционной группы (ОИГ) и Центра по транснациональным корпорациям. Ассигнования в отношении ОИГ увеличились с 514 000 долл. США в 1974-1975 годах до 4 183 800 долл. США в 1982-1983 годах - на 714 процентов. Ассигнования в отношении Центра по транснациональным корпорациям выросли с 400 000 долл. США до 9 000 300 долл. США - на 2 150 процентов. Из обзора таких сумм можно было бы прийти к ошибочному выводу, что такой рост является чрезмерным с учетом того, что рост всех ассигнований составил лишь 143 процента. Однако более внимательный анализ этих изменений показывает, что в ходе двухлетнего периода 1974-1975 годов ассигнования в отношении ОИГ выделялись лишь для доли Организации Объединенных Наций, а не для покрытия всех расходов, как это имеет место в настоящее время; подобным образом ассигнования в отношении Центра по транснациональным корпорациям касались

/...

лишь 1975 года, поскольку Центр был создан в конце 1974 года, и, кроме того, круг вопросов, находящихся в его ведении еще не был определен. Поэтому необходимо с осторожностью и сдержанностью подходить к выводам, касающимся увеличения ресурсов для той или иной программы, полученным на основе данных о росте общих бюджетных ассигнований. Генеральный секретарь считает, что не следует заранее устанавливать число должностей и объем ресурсов, перераспределяемых между видами деятельности и услуг, до составления предлагаемого бюджета по программам.

8. Это никоим образом не должно истолковываться как политика бездействия в отношении перераспределения ресурсов между видами деятельности. Генеральный секретарь неизменно считал, что сохранению необходимого равновесия между различными видами деятельности, осуществляемыми Секретариатом, должно и впредь уделяться самое большое внимание. В этой связи необходимо отметить, что цель достижения экономии управленческих расходов, с тем чтобы добиться максимального увеличения ресурсов, выделяемых для удовлетворения основных потребностей государств-членов, является одним из ключевых моментов, направлявших разработку бюджета по программам на текущий двухгодичный период. Поэтому Генеральный секретарь будет выступать за сохранение подхода, использованного при подготовке нынешнего бюджета по программам, охарактеризованного во введении к этому документу.

/...

III. ВОПРОС УСТАНОВЛЕНИЯ ПЕРВООЧЕРЕДНЫХ ЗАДАЧ И  
ОПРЕДЕЛЕНИЯ УСТАРЕВШИХ НЕЭФФЕКТИВНЫХ ИЛИ  
ИМЕЮЩИХ ОГРАНИЧЕННУЮ ПОЛЬЗУ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
(ПУНКТЫ 72-87 И РЕКОМЕНДАЦИИ 6-7)

9. Инспекторы рекомендовали принять более энергичные меры для установления первоочередных задач и определения устаревших, неэффективных или имеющих ограниченную пользу видов деятельности, чтобы эта процедура охватывала все программы, в том числе и крупные, и чтобы усилия по установлению первоочередных задач и по упразднению видов деятельности могли бы осуществляться на уровне подпрограмм. Инспекторы также рекомендовали, что в дальнейшем было бы полезно, чтобы информация, представляемая руководящим органам в отношении предполагаемой ликвидации видов деятельности дополнялась данными об объеме высвобождающихся в результате этого людских и финансовых ресурсов, а также что было бы желательно, чтобы все элементы программы оценивались с точки зрения необходимых ресурсов.

10. Вопрос установления первоочередных задач и определения устаревших, неэффективных или имеющих ограниченную пользу видов деятельности стал предметом исследований, проведенных как ОИГ, так и Генеральным секретарем, на основе которых Комитет по программе и координации (КПК) на своей двадцать первой сессии рекомендовал систему установления первоочередных задач, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии (резолюция 36/228 А от 18 декабря 1981 года). В этой резолюции Ассамблея также просила Генерального секретаря представить ей на ее тридцать девятой сессии через КПК доклад о действии новой системы установления порядка очередности программы, в котором бы были отражены встретившиеся трудности, внесены предложения, как их преодолеть, а также указаны рекомендации относительно необходимости введения новых изменений в структуры и процедуры, включая, в частности, те, которые были предложены ОИГ и делегациями при обсуждении вопроса об очередности в Пятом комитете на тридцать шестой сессии. В соответствии с такой просьбой был подготовлен доклад (А/С.5/39/1 и Corr.1). На основе обзора опыта по применению новой системы было выражено мнение, что на данном этапе было бы преждевременным делать какие-либо окончательные выводы. По этой причине в настоящем докладе не предлагается каких-либо новых изменений, напротив, предлагается продолжить изучение действия новой системы. Такого же мнения придерживается КПК, как об этом указано в пункте 327 его доклада по работе его двадцать четвертой сессии 1/.

/...

11. В этой связи следует подчеркнуть, что Генеральный секретарь придает большое значение установлению первоочередных задач в процессе составления бюджета по программам в соответствии с явно выраженным желанием государств-членов. Такая позиция находит полное и подробное отражение, в частности в инструкциях, утвержденных Генеральным секретарем для подготовки документов, представляемых для предлагаемого бюджета по программам на предстоящий двухгодичный период.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 39 (A/38/39).

-----